

★ ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA 56 ★

La Red de Acción contra el Cáncer de la Sociedad Americana del Cáncer, Asociación Americana del Pulmón de California y la Asociación Americana del Corazón están patrocinando la Prop. 56 porque los impuestos al tabaco salvan vidas al hacer que la gente deje de fumar o nunca comience a hacerlo.

Conozca los hechos en YesOn56.org.

VOTE SÍ POR LA PROP. 56 PARA MANTENER A LOS JÓVENES LEJOS DEL CIGARILLO Y REDUCIR LOS COSTOS RELACIONADOS CON EL USO DEL TABACO

El tabaco sigue siendo un producto MORTAL y COSTOSO que daña a todos en California—aún a quienes no fuman.

- Cada año el tabaco causa más muertes que las armas, los accidentes de tránsito, el VIH, el alcohol y las drogas ilegales juntos. El tabaco es la causa #1 de muertes que podrían evitarse—mata a 40,000 personas en California por año.
- Cada año, los costos relacionados con el uso del tabaco cuestan a los contribuyentes de California \$3.58 MIL MILLONES.

A la vez, las Grandes Tabacaleras han obtenido miles de millones en ganancias en California y aún siguen tratando de esclavizar a las generaciones futuras en una vida de adicción. Saben que la Prop. 56 hará que los jóvenes no empiecen a fumar. *Por ello* gastarán millones de dólares para derrotar la Prop. 56: para proteger sus ganancias a costa nuestra.

LA PROP. 56 FUNCIONA COMO UN CARGO PARA EL USUARIO YA QUE COBRA IMPUESTOS AL TABACO PARA AYUDAR A PAGAR LOS COSTOS DE LOS CUIDADOS DE LA SALUD RELACIONADOS CON USO DEL TABACO

La Prop. 56 aumenta el impuesto sobre los cigarrillos y otros productos con tabaco, entre ellos los cigarrillos electrónicos.

Las únicas personas que pagarán son las que usen productos con tabaco, y ese dinero financiará los programas ya existentes para no fumar, mejorar los cuidados de la salud y la investigación destinada a la cura del cáncer y las enfermedades relacionadas con el uso de tabaco.

LA PROP. 56 QUIERE HACER JUSTICIA—SI USTED NO USA TABACO, NO PAGA
Los contribuyentes de California gastan \$3.58 MIL MILLONES cada año—\$413 por familia aunque fumen o no—ya que pagan los costos médicos de los fumadores. La Prop. 56 solo quiere hacer justicia—funciona como un cargo para los usuarios de productos con tabaco para que fumen menos y asegurar que los fumadores ayuden a pagar los costos del cuidado de la salud.

LA PROP. 56 AYUDA A IMPEDIR QUE LOS JÓVENES FUMEN

Al aumentar los impuestos al tabaco los jóvenes fuman menos según el Jefe

del Servicio General de Sanidad de los EE.UU. Sin embargo, California tiene los impuestos al tabaco más bajos en todo el país. Solo este año, se calcula que 16,800 jóvenes empezarán a fumar en California, un tercio de los cuales morirá a causa de enfermedades relacionadas con el tabaco.

En cada estado donde se han aumentado significativamente los impuestos al cigarrillo los índices de fumadores han disminuido. La Prop. 56 es muy importante porque ayuda a impedir que los jóvenes se conviertan en adictos de por vida y a salvar las vidas de las generaciones futuras.

LA PROP. 56 LUCHA CONTRA EL RECIENTE PLAN DE LAS GRANDES TABACALERAS PARA DIRIGIRSE A LOS JÓVENES

Los cigarrillos electrónicos son el esfuerzo más reciente de las Grandes Tabacales para atraer a los jóvenes hacia la nicotina. Saben que el 90 % de los fumadores comienza en la adolescencia. Los jóvenes que usan cigarrillos electrónicos tienen el doble de probabilidad de comenzar a fumar cigarrillos tradicionales. Por esa razón, en la actualidad cada gran corporación del tabaco es dueña de al menos una marca de cigarrillos electrónicos. Algunos cigarrillos electrónicos dirigen su publicidad a los niños con temas predatorios como Barbie, Minions y Campanilla, y sabores como algodón azucarado y goma de mascar.

La Prop. 56 cobra impuestos sobre los cigarrillos electrónicos del mismo modo que sobre los productos con tabaco para impedir que nuestros jóvenes se esclavicen con este hábito adictivo, costoso y mortal.

LA PROP. 56 INCLUYE INICIATIVAS DE LEY DE ESTRICTA TRANSPARENCIA Y RESPONSABILIDAD

La Prop. 56 tiene salvaguardias incorporadas, entre ellas auditorías y límites estrictos en gastos generales y costos administrativos. Y la Prop. 56 prohíbe de manera explícita a los políticos desviar fondos hacia sus propios programas. **SALVE VIDAS. VOTE SÍ POR LA PROP. 56.**

JOANNA MORALES, Anterior Presidente de la Junta
Sociedad Americana del Cáncer, División de California

TAMI TITTELFITZ, Enfermera Registrada, Miembro de la Junta de Liderazgo
Asociación Americana del Pulmón de California

DAVID LEE, Médico, Presidente
Asociación Americana del Corazón, Filial de los Estados del Oeste

★ REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA 56 ★

La Prop. 56 fue escrita con el objetivo de beneficiar las finanzas de las compañías de seguro de salud y otros acaudalados grupos de intereses especiales. Es un ejemplo más de hacer el presupuesto basándose en los votos de los grupos de intereses especiales. *Ya se han aportado \$16 millones para su aprobación.*

Le quieren hacer creer que es para ayudar a la gente a dejar de fumar, pero no es allí adonde se destina la mayor parte del dinero:

Solo el 13 % de estos nuevos fondos es para tratar a los fumadores e impedir que los más jóvenes empiecen a fumar (Sección 30130.55(b) de la Prop. 56).

El 82 % de estos impuestos nuevos—\$1 mil millón por año—es para las compañías de seguro y otros acaudalados grupos de intereses especiales (Sección 30130.55(a)) *y no tienen que tratar ni a un paciente más para obtener el dinero.*

Casi el 10 % se destina en gastos administrativos y generales (Sección 30130.57(a)&(f)).

La Prop. 56 virtualmente no exige rendir cuentas ante los contribuyentes sobre la forma en que las compañías de seguros y otros proveedores gastan el dinero. Los CEO y altos ejecutivos podrían cobrar mayores ingresos y obtener

más ganancias usando los dólares que pagamos a través de los impuestos.

LA PROP. 56 ESTAFA A LAS ESCUELAS

La Prop. 56 engaña y estafa a las escuelas en al menos \$600 millones por año al enmendar la Constitución Estatal para evitar la garantía de financiamiento mínimo para las escuelas de California. *En realidad, la única razón por la que la Prop. 56 enmienda la Constitución es para estafar a las escuelas.*

LOS ACAUDALADOS GRUPOS DE INTERESES ESPECIALES NO DEBERÍAN PODER USAR LA PROP. 56 PARA ENRIQUECERSE A COSTA DE NO FINANCIAR LAS ESCUELAS, ARREGLAR LOS CAMINOS O COMBATIR LOS CRÍMENES VIOLENTOS.

Siga el dinero para conocer la verdad en www.NoOnProposition56.com y después sírvase unirse a nosotros y vote por NO a la Prop. 56.

MIKE GENEST, Antiguo Director
Departamento de Finanzas de California

TOM BOGETICH, Antiguo Director Ejecutivo
Junta de Educación del Estado de California

LEW UHLER, Presidente
Comité Nacional de Limitación de Impuestos

★ ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA 56 ★

TODOS QUEREMOS AYUDAR A QUIENES DESEAN DEJAR DE FUMAR, PERO LA PROP. 56 NO ES LO QUE PARECE SER.

La Prop. 56 es un "robo de aumento de los impuestos" de \$1.4 billones de las compañías de seguros y otros intereses especiales acaudalados para aumentar drásticamente sus beneficios al infravalorar las escuelas e ignorar otros problemas acuciantes.

La Prop. 56 asigna solo el 13 % del dinero proveniente de los nuevos impuestos al tabaco para tratar a los fumadores o impedir que los jóvenes comiencen a fumar. Si vamos a gravar a los fumadores con otros \$1.4 billones al año, se debe dedicar más a tratarlos y a evitar que los niños comiencen a fumar.

En cambio, la mayor parte de los \$1.4 billones en nuevos impuestos va a compañías de seguros de salud y otros intereses especiales acaudalados, en lugar de ir donde se necesita.

LA PROP. 56 ESTAFA A LAS ESCUELAS EN AL MENOS \$600 MILLONES POR AÑO.

La Constitución de California (mediante la Propuesta 98) exige que las escuelas obtengan como mínimo el 43 % del aumento de los impuestos. La Prop. 56 fue redactada deliberadamente para menoscabar la garantía de financiamiento mínimo para las escuelas de nuestra Constitución, y permite a los grupos de intereses especiales que desvíen mediante el engaño al menos \$600 millones que deberían asignarse a las escuelas hacia las compañías de seguros y otros acaudalados grupos de intereses especiales. *Ni un centavo del dinero proveniente de los nuevos impuestos se destinará a mejorar las escuelas de nuestros niños.*

LA PROP. 56 NO RESUELVE LOS PROBLEMAS DE LAS FAMILIAS DE CALIFORNIA.

Tenemos muchos problemas acuciantes en California, como financiar nuestras escuelas, reparar los caminos, resolver cuestiones relacionadas con la sequía y combatir los crímenes violentos. *Si vamos a aumentar los impuestos, deberíamos gastar esta nueva renta impositiva para resolver estos problemas.*

LA PROP. 56 ENGROSA LAS GANANCIAS DE LAS COMPAÑÍAS DE SEGURO.

Como parte de otro engaño, las compañías de seguro de salud y los acaudalados grupos de intereses especiales redactaron la Prop. 56 y están gastando millones para aprobarla para poder cobrar aproximadamente \$1 mil millones más para tratar a los mismísimos pacientes de Medi-Cal que están tratando hoy. *No se les exige aceptar más pacientes de Medi-Cal para obtener este dinero.*

En lugar de tratar a más pacientes, las compañías de seguro pueden aumentar sus balances finales y retribuir mejor a sus CEO y altos ejecutivos. *En efecto, la fórmula de gastos de la Prop. 56 entrega a las compañías de seguros y a otros proveedores de cuidados de la salud el 82 % de este nuevo impuesto.*

LA PROP. 56 GASTA MÁS DE \$147 MILLONES POR AÑO EN GASTOS GENERALES Y BUROCRACIA.

Estos \$147 millones pueden gastarse cada año sin virtualmente tener que rendir cuentas a los contribuyentes. Esto podría llevar a un derroche, fraude y abuso generalizado. *¡En efecto, la Prop. 56 gasta casi tanto dinero en administración y gastos generales que en la prevención del consumo de tabaco!*

NO A LA PROP. 56

NO a los acaudalados grupos de intereses especiales que usan nuestras iniciativas solo para aumentar sus ganancias.

NO a estafar a las escuelas en por lo menos \$600 millones por año.

NO a que los millones de dólares provenientes de nuevos impuestos se destinen a gastos generales y administrativos, y al posible derroche, fraude y abuso.

NO a retribuir a las compañías de seguro de salud y a los acaudalados grupos de intereses especiales con aún mayores ganancias, en vez de resolver problemas reales como la reparación de caminos, el combate de crímenes violentos y el financiamiento completo de nuestras escuelas.

SÍRVASE LEERLA USTED MISMO Y SIGA EL DINERO DE LA PROP. 56 EN:

www.NoOnProposition56.com

Únase a nosotros y vote por 'NO' a la Prop. 56.

TOM BOGETICH, Antigo Director Ejecutivo
Junta de Educación del Estado de California

ARNOLD M. ZEIDERMAN, Médico, Master en Salud Pública, FACOG,
Antigo Director, Salud Materna y Planificación Familiar del Departamento de
Salud de Los Angeles County

TOM DOMINGUEZ, Presidente
Asociación de Alguaciles Adjuntos del Orange County

★ REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA 56 ★

VOTE SÍ POR LA PROP. 56: SALVE VIDAS. PROTEJA A LOS JÓVENES. DISMINUYA LOS COSTOS PERJUDICIALES DEL TABACO.

El tabaco aún es un problema MORTAL y COSTOSO.

• Cada año, 40,000 personas mueren en California a causa de enfermedades relacionadas con el tabaco. • Solo este año, 16,800 jóvenes de California comenzarán a fumar. • Cada año, los contribuyentes de California pagan \$3.58 Mil Millones en concepto de costos del cuidado de la salud relacionados con el tabaco. Eso representa \$413 por familia cada año, aunque fumen o no.

"La Prop. 56 paga para PREVENIR EL HÁBITO DE FUMAR, para que los jóvenes no se hagan adictos."—*Matthew L. Myers, Presidente, Campaña para la Eliminación del Tabaco en los Jóvenes*

LA PROP. 56 FUNCIONA COMO UN CARGO PARA EL USUARIO: LOS FUMADORES AYUDARÁN A PAGAR LA PARTE DE LOS COSTOS DEL CUIDADO DE LA SALUD QUE LES CORRESPONDE

En virtud de la Prop. 56, quienes usen tabaco pagarán para ayudar a compensar los \$3.58 mil millones en costos del cuidado de la salud relacionados con el tabaco que los contribuyentes pagan cada año.

La Prop. 56 tiene grandes protecciones en cuanto a transparencia y rendición de cuentas, entre ellas límites estrictos en los gastos generales para garantizar que los políticos no puedan desviar dinero para sus propios programas personales.

En virtud de la Prop. 56, si usted no usa tabaco no paga.

Tiene que ver con hacer JUSTICIA. Es hora de que quienes consumen tabaco ayuden a pagar la parte que les corresponde de los costos del cuidado de la salud en vez de hacer que los contribuyentes tengan que pagar toda la cuenta.

NO CREA LAS MENTIRAS DE LAS GRANDES TABACALERAS: LA PROP. 56 NO LES QUITA NI UN CENTAVO A LAS ESCUELAS

Las corporaciones tabacaleras han MENTIDO durante años acerca de los peligros del tabaco. Ahora están gastando decenas de millones en mentiras para poder seguir atrayendo a nuestros hijos y nietos—y proteger sus ingresos netos.

"Hemos examinado cuidadosamente la Prop. 56. Protege el financiamiento de las escuelas y a la vez ayuda a impedir que nuestros jóvenes sean atraídos por el tabaco que es mortal y adictivo."—*Chris Ungar, Presidente, Asociación de Juntas Escolares de California*

VOTE SÍ POR LA PROP. 56.

STUART COHEN, Médico, Master en Salud Pública, Presidente del Distrito
Academia Americana de Pediatría, California

LORI G. BREMNER, Director de Bases Populares de California
Red de Acción contra el Cáncer de la Sociedad Americana del Cáncer

ALEX M. JOHNSON, Director Ejecutivo
Fondo para la Defensa de los Niños—California